



樊自珍詩文選注

5.2



云南人民出版社

龚自珍诗文选注

昆明军区后勤第三九八库战士理论组
昆明军区后勤部法家著作注释组 注 译
云南大学政治系、中文系

12/1/77



云南人民出版社

1975年·昆明

A460283

龚自珍诗文选注

*

云南人民出版社出版
(昆明市书林街100号)

云南新华印刷厂印刷 云南省新华书店发行

*

开本: 787×1092 $1/32$ 印张: $3\frac{1}{2}$
1975年12月第一版 1975年12月第一次印刷
印数: 1—4,300
统一书号: 11116·31 定价: 二角二分

目 录

前 言	(1)
作者简介	(2)
尊 隐	(5)
明良论	(17)
(一)	(18)
(二)	(29)
(三)	(39)
(四)	(44)
乙丙之际著议第七	(53)
平均篇	(57)
西域置行省议 (节选)	(70)
送钦差大臣侯官林公序	(76)
己亥杂诗选	(89)
读后感	(102)

前 言

毛主席教导我们：“不但要懂得中国的今天，还要懂得中国的昨天和前天。”在当前深入开展学习无产阶级专政理论问题的运动中，我们不仅要从理论和实践的相结合上学好弄通无产阶级专政的理论，而且要学点历史，用马列主义的立场、观点和方法读一点法家著作，批判孔孟之道，批判旧传统观念和旧习惯势力，总结儒法两条路线斗争和整个阶级斗争的经验，为防修反修、巩固无产阶级专政服务，这是我们在意识形态领域内深入开展社会主义革命，对资产阶级实行全面专政的一项重要任务。本着这一目的，我们选注了清代法家代表人物龚自珍的诗文共七个单元。

遵照“古为今用”的原则，所选注的诗文，着重突出龚自珍主张变革、前进，维护国家统一的思想。结合反对苏修社会帝国主义的斗争，还节选了《西域置行省议》。为了方便读者，我们对龚自珍作了简介，每篇诗文都有说明、注释、译文，同时，努力运用马克思主义的立场、观点和方法，肯定其诗文的进步意义和作用，对所掺杂的糟粕也给予批判，指出其所受阶级的和历史的局限，并结合现实阶级斗争，写了读后感，力求阐明今天读这些文章的现实意义。

这个注本是在各级党组织的直接领导和各方面的大力协助下，以战士为主体的业余理论队伍和专业队伍相结合的产物。但由于时间仓促，经验不足，特别是我们的思想水平和古汉语知识远远不能适应工作的需要，难免有缺点和错误，欢迎读者批评指正。

一九七五年十月一日

作者简介

龚自珍（公元一七九二——一八四一年），又名巩祚，字瑟人，号定庵，浙江仁和（今杭州）人，是我国十九世纪上半期尊法反儒的思想家，又是著名的文学家和诗人。他出身于读书做官的地主阶级家庭，二十七岁中举，三十八岁中进士，由内阁中书官至礼部祠祭司行走，最后为主客司主事。“一生困厄下僚”，始终受清朝统治者的冷遇。清道光十九年（公元一八三九年），他看到朝政已不堪挽救，辞官南归。公元一八四一年暴卒于丹阳云阳书院。他一生写有两百多篇文章和五百多首诗词，绝大部分都被辑录在《龚自珍全集》里。

龚自珍所生活的年代，正是我国封建社会急剧解体，进入半殖民地半封建社会的转折关头。腐朽透顶的清王朝为了维持其摇摇欲坠的统治，更加依靠反动的孔孟之道为精神支柱，顽固地执行对内残酷镇压、对外屈膝投降的反动路线，阶级矛盾和民族矛盾空前激化，农民起义和反侵略的斗争此伏彼起。在时代和社会的影响推动下，龚自珍冲破了儒家思想的束缚，以法家思想为武器，同封建顽固派、投降派的守旧卖国路线和尊儒反法思想，展开了针锋相对的斗争。

在政治思想方面，龚自珍主张打破现状，变法图强。他认为当时的社会是“日之将夕，悲风骤至”，“万马齐喑”，毫无“生气”的“衰世”，是浑身长满了疥癣而又无法治疗的病

体。因此，他发出了“我劝天公重抖擞，不拘一格降人材”的革新反儒呼声，愤怒地驳斥了封建顽固派“拘一祖之法”，“束于不可破之例”的无耻澜言，从各个方面大胆提出了自己的“更法”主张。如他所写的《平均篇》虽然在主观上是从维护封建统治出发的，要求在剥削阶级内部实行相对的“平均”土地政策，但却触及到了当时社会的基本矛盾，在客观上也一定程度地反映了农民对土地的迫切要求。

对待外来侵略，龚自珍主张坚决抵抗，反对妥协投降。他十分注意我国西部和北部的防务问题，写了《西域置行省议》等著作，主张“移民屯边”，“以边安边”，在当时具有重要的战略意义。在西方资本主义国家把鸦片源源输入我国，直接威胁中华民族生存的时刻，龚自珍坚决主张“严禁”鸦片，打击来犯之敌，反对投降派主张“弛禁”的卖国行径。林则徐被派往广东查禁鸦片时，他写了《送钦差大臣侯官林公序》，表现了他强烈的爱国主义思想。

龚自珍以“后史氏”自命，“好杂家之言”，“事天地东南西北之学”，反对独尊儒术，反对以三纲五常为内容的程朱理学；同时他也反对脱离现实的考据之学，提出：“一代之治即一代之学”，主张学术研究为现实政治服务。他的诗文最大的特点是：从政治斗争和社会矛盾的高度，用批判的眼光看问题，讥切时政，锋芒犀利，讽刺辛辣，打破了清中叶以来学术界脱离现实的风气，把人们的视线引向关心政治、关心社会的方面来。正如后来有人评议的：“晚清思想之解放，自珍确与有功焉”。

然而，龚自珍毕竟只是地主阶级中的改革派和抵抗派，他反儒尊法，却不敢触犯儒家的祖师爷孔老二；他对颟顸、腐朽的清王朝虽也进行了揭露和抨击，但又不愿与之决裂，只能站

在地主阶级立场上要求变革，寄希望于清王朝的“自改革”。因此，他的政治改革是“随其时而调剂之”的，认为“可以更，不可以骤”；他所期待的“风雷”，也还只是从维护封建统治阶级利益出发的变法革新运动而已。

尊 隐

【说明】本文是作者在封建社会内部危机日趋严重，会党起义连绵不断、革命风暴即将到来的历史背景下写的一篇有代表性的短文。虽然用笔隐晦，但一幅末世封建王朝的景象仍跃然纸上。

作者基于对“朝”、“野”的深入观察，形象地把封建王朝的开始、兴盛和没落比做早、午、晚三个时期，运用了一系列鲜明的对比，深刻地揭露和批判了“日之将夕”、醉生梦死的清王朝腐败黑暗的“衰世”，热情地歌颂了“山中之民”的兴起，明确地表示了作者对当时社会的鄙弃和憎恶，对变法革新的向往和欢迎。这种主张变革，力图前进的思想是可贵的。

但由于作者的阶级局限，文中尽管揭露了“日之将夕”的清王朝的腐败“衰世”，热情歌颂了山中之民的兴起，但还是从维护剥削阶级的利益出发的，为当时醉生梦死的清王朝统治者敲起醒世的警钟，希望统治者不能忽视广大人民起来革命的力量，自己实行改革挽救衰世。同时文中所歌颂的“山中之民”，客观上虽然包括来自农民的会党群众，但主观上所推崇的却是符合他所尊的“横之隐”标准的一部分中小地主阶级知识分子。因此文中流露了作者“英雄创造历史”的唯心史观。

将与汝枕高林，藉丰草^①，去沮洳^②，即萃确^③，第四时之荣木^④，囿九州之神皋^⑤，而从我嬉其间^⑥，则可谓山中之傲民也已矣^⑦。

〔提要〕

这段的意思是指深居山林，不问世事的人。

仁心为干，古义为根，九流为华实^⑧，百氏为地藩^⑨，枝叶昌洋^⑩，不可殚论^⑪，而从我嬉其间，则可谓山中之悴民也已矣^⑫。

①藉：垫的意思。丰草：茂盛的草地。

②沮洳（jù rù巨入）：低洼潮湿的地方。

③萃（luò落）确：多石的山。

④第：住宅。这里是处在其中的意思。

⑤九州：古代中国分为九州，这里泛指中国。神皋：美好的大地。皋，是水边高地。

⑥嬉：游玩，游戏。

⑦傲民：无拘无束的人。

⑧九流：春秋战国时代有法、道、名、墨、阴阳、纵横、杂、农、儒九家，后来泛指各种学术流派。华：古代的“花”字。

⑨百氏：先秦诸子总称，也叫诸子百家。地：（zhì至）藩：篱笆。这里当范围讲。

⑩昌洋：众多。

⑪殚（dān单）论：尽论，尽说。

⑫悴民：忧虑国家、关心世事的人。

〔提要〕

这段的意思是，有些人深居山林，忧虑国事，企图在故纸堆中寻找济世之道。

以上两种人，都不是作者所推许的。

闻之古史氏矣^①；君子所大者^②，生也^③，所大乎其生者，时也。是故岁有三时：一曰发时，二曰怒时，三曰威时^④；日有三时：一曰早时，二曰午时，三曰昏时。

〔提要〕

这段提出了君子重视事物发展的全过程，更注重事物发展的各个阶段的观点，指出封建王朝有开始、鼎盛、衰败三个阶段。

夫日胎子溟滓^⑤，浴于东海，徘徊于华林^⑥，轩辕于高閼^⑦，照耀人之新沐濯^⑧，沧沧凉凉，不炎其

①古史氏：古代的史家。

②君子：封建社会统治阶级的自称，这里指封建时代有地位的士大夫。大：重视的意思。

③生：指事物发展的全过程。

④发时、怒时、威时：指生长、鼎盛、衰落三个阶段。

⑤溟滓（míng xìng 名幸）：蒙蒙茫茫的水。

⑥华林：茂密的树林。

⑦轩辕（xuān yuán 宣元）：车把前两个车把之间隆起的横木，引伸为高升飞举的意思。轅，车把。高閼（hóng红）：神话中的天门叫閼。引伸为天空。

⑧沐濯：（mù zhuó 木酌）洗头发。

光，吸引清气，宜君宜王^①。丁此也以有国^②，而君子适生之，入境而问之，天下法宗礼^③，族归心^④，鬼归祀，大川归道，百宝万货，人功精英，不翼而飞，府于京师^⑤，山林冥冥，但有鄙夫、阜隶所家^⑥，虎豹食之，曾不足悲。

〔提要〕

这段意思是封建王朝初期的统治比较稳定，象一天的早晨，气候清明。在野的力量相对地薄弱。

日之亭午^⑦，乃炎炎其光，五色文明^⑧，吸饮和气，宜君宜王。丁此也以有国，而君子适生之，入境而问之，天下法宗礼，族修心^⑨，鬼修祀，大川修道，百宝万货，奔命涌塞，喘车牛如京师^⑩，山林冥冥，但有室士^⑪，天命不犹^⑫，与草木死。

①宜：适宜，有利。

②丁：当。

③法宗礼：制度以礼为根据。

④归：顺从，顺当。

⑤府：贮藏，集中。

⑥鄙夫、阜（同皂）隶：指封建社会的下等人。

⑦亭午：正午。

⑧文明：在这里是光明灿烂的意思。

⑨修：维护，维持。

⑩喘车牛：拉财物的牛马累得气喘吁吁。如：到。

⑪室士：不通达的人。

⑫犹：帮助。

〔提要〕

这段的意思是封建王朝鼎盛时期象正午，对统治者仍然有利，财宝货物，优秀人材都集中在京师。而山中的人不能有所作为。

日之将夕，悲风骤至，人思灯烛，惨惨目光，吸饮暮气，与梦为邻，未即于床。丁此也以有国，而君子适生之，不生王家，不生其元妃，嫫嫫之家^①，不生所世世蒙之家^②，从山川来^③，止于郊而问之曰：何哉？古先册书^④，圣智心肝^⑤，人功精英，百工魁杰所成^⑥，如京师，京师弗受也；非但不受，又裂而磔之^⑦，丑类窳眚^⑧，诈伪不材，是辇是任^⑨，是以为生资^⑩，则百宝咸怨^⑪，怨则反其野矣。

①元妃嫫嫫（pín qiáng 贫强），王后和妃子。

②世蒙（huàn 患），世代享受俸禄。

③山川，和下文的“四山”都指在野而言。

④古先册书，古代的经书典籍。

⑤圣智心肝，圣贤的心血结晶。

⑥百工魁杰，各类优秀巧匠。

⑦裂而磔（zhé 哲），割成碎块。

⑧丑类窳眚（yǒu zǐ 羽子），一伙贪吃懒做的人。

⑨是辇（niǎn 捻）是任，本义是拉着走的车子。引申为重
用，任用。

⑩生资，生活资料。这里指维护封建统治所依靠的人。

⑪咸怨，都怨恨起来。

〔提要〕

这段的意思是封建王朝末期，象日落黄昏，暮气沉沉，坏人当道，才智之士受到排挤，离开朝廷。

贵人故家蒸尝之宗^①，不乐守先人之所予重器^②；不乐守先人之所予重器，则窆人子篡之^③，则京师之气泄；京师之气泄，则府于野矣，如是则京师贫；京师贫，则四山实矣。

〔提要〕

这段的意思是贵族世家子孙不能保住统治特权，将被贫贱的人夺去。朝廷气数将尽，在野势力充实起来。

古先册书，圣智心肝，不留京师，蒸尝之宗之子孙，见闻媿媿^④，则京师贱；贱，则山中之民，有自公侯者矣。如是则豪杰轻量京师；轻量京师，则山中之势重矣。如是则京师如鼠壤^⑤；如鼠壤，则山中之壁垒坚矣。京师之日苦短，山中之日长矣。风恶，水泉

①蒸尝（zhēng cháng争长）之宗：贵族世家。

②乐守：很好地保住。重器：封建皇室、贵族专用的尊彝鼎爵。象征政权。

③窆（jùn）人子：贫贱的人。

④媿媿（ān ā安阿）：这里作浅陋讲。

⑤鼠壤：老鼠洞，比喻不坚固。

恶，尘霾恶^①，山中泊然而和^②，冽然而清矣^③。人攘臂失度，啾啾如蝇虻，则山中戒而相与修嫺靡矣^④。朝士寡助失亲，则山中之民，一啸百吟，一呻百问疾矣。朝士偃焉偷息^⑤，简焉偷活^⑥，侧焉徨徨商去留^⑦，则山中之岁月定矣。

〔提要〕

这里作者用了一系列对比手法，形容朝野势力的消长变化。

多暴侯者^⑧，过山中者，生钟簋之思矣^⑨。童孙叫呼，过山中者祝寿耆之母遽死矣^⑩，其祖宗曰：我无余荣焉，我以汝为殿矣^⑪。其山林之神曰：我无余怒焉，我以汝为殿矣。俄焉寂然^⑫，灯烛无光，不闻

①尘霾（mái 埋）：灰尘满天。

②泊然：平静的样子。

③冽然：澄清的样子。

④戒：同诫。嫺（xián 闲）靡：安静。

⑤偃（chán 俛）焉：懦弱。

⑥简焉：得过且过。

⑦侧焉：心神不定。

⑧多暴侯者：很暴戾的官吏。多暴，很暴戾。侯，官吏。

⑨钟簋（jǔ 举），指家乡。作者被迫辞官回家途中，曾有“钟簋苍凉行色晚”的诗句。

⑩寿耆（gǒu 苟）：老年人。

⑪殿：最后。

⑫俄焉：一会儿，马上。

余言，但闻鼙声，夜之漫漫，鹖旦不鸣^①，则山中之民，有大音声起，天地为之钟鼓，神人为之波涛矣。

〔提要〕

这一段意思是王朝趋向灭亡，谁也无法挽救，朝廷一片黑暗，山中奋臂而起，发出震天巨吼。

是故民之丑生^②，一纵一横。旦暮为纵，居处为横；白世为纵，一世为横。横收其实，纵收其名。之民也，壑者欤？邱者欤？垤者欤^③？避其实者欤？能大其生以察三时，以宠灵史氏^④，将不谓之横天地之隐欤？

〔提要〕

这一段意思是人类发展的历史有“纵”和“横”两个方面，“横”有实在的内容。如果“之民”能从产生、发展壮大的过程来观察一代兴亡的变化，对史氏有所帮助，就可以称之为“横隐”。

闻之史氏矣，曰：白媚夫不如一狙夫也^⑤；百酣

①鹖(hé核)旦：是一种在夜间鸣叫盼望天明的鸟。

②丑：类。

③壑者欤，邱者欤，垤(dié迭)者欤：壑、邱、垤，指山沟、土山、小土堆，在这里指活动的范围狭小。

④宠灵：这里是帮助的意思。

⑤媚夫：谄媚取宠，依附权贵的人。狙夫：同儻民。

民^①，不如一悴民也：百悴民，不如一之民也。则又问之曰：之民也，有待者耶？无待者耶？应之曰：有待。孰待？待后史氏^②。孰为无待？应之曰：其声无声，其行无名，大忧无蹊辙^③，大患无畔涯^④，大辙若折^⑤，大悴若息，居之无形，光景煜爚^⑥，捕之杳冥，后史氏欲求之，七反而无所睹也^⑦。悲夫！悲夫！夫是以又谓之纵之隐。

〔提要〕

这一段的意思是立志变革、敢作敢为的“山中之民”，是媚夫、狂夫和悴民不可相比的，而那些“其声无声，其行无名”的人，实际上是一些有名无实的“纵之隐”，他们在历史上起不了多大的作用。作者在这里只能表示遗憾。

译 文

让我们高枕茂密的森林，安卧丰美的草地，避开沼泽，登上多石的山坡，处在四时繁盛的花木之中，远眺中华美好的大地，我们嬉游其间，就可以称得上山中无拘无束不问世事的人了。

①酣民：心情舒畅无拘无束的人。

②后史氏：指厚今薄古，关心世事的人。

③蹊辙（xī zhé 西哲）：小路上的车迹，意指痕迹。

④畔涯：水边，引伸为边际。

⑤折：曲，引伸为谦和。

⑥煜爚：（yù yuē 玉跃），光辉明亮景，通影。

⑦七反：往返七次。反同返。